

**Zasuwa nożowa  
z napędem**

**Sliding knife  
actuator**

**Задвижка шиберная  
под привод**



Na zdjęciu DN200

- KORPUS MONOLITYCZNY
- Монолитный корпус
- OBUSTRONNIE SZCZELNA
- Двухсторонняя герметичность
- NISKI MOMENT OBROTOWY
- Низкий вращательный момент

**Dane techniczne:**

długość zabudowy wg rysunku  
 klasa szczelności - A  
 maksymalne ciśnienie robocze:  
 DN50 - 400 PN10  
 DN500 - 600 PN6  
 DN700 - 1000 PN2,5  
 Max. temperatura czynnika do:  
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

**Technical data:**

face to face lenght acc. to drawing  
 leakproofness class - A  
 maximum working pressures:  
 DN50 - 400 PN10  
 DN500 - 600 PN6  
 DN700 - 1000 PN2,5  
 maximum working temperatures:  
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

**Технические параметры:**

Строительная длина по рис  
 Класс герметичности А  
 Максимальное рабочее давление:  
 DN50 - 400 PN10  
 DN500 - 600 PN6  
 DN700 - 1000 PN2,5  
 Максимальная температура работы до:  
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

**Cechy konstrukcyjne:**

Trzpień nierdzewny z walcowanym gwintem.  
 Nóż ze stali nierdzewnej 304.  
 Korpus żeliwny lub ze stali nierdzewnej.  
 Wszystkie elementy są zabezpieczone  
 przed korozją.  
 Wykonanie:  
 trzpień wznoszący lub niewznoszący

Wykonanie standardowe: **trzpień niewznoszący, 70°C, NBR, farba epoksydowa RAL5005 250 μm, kółko ręczne** (\*).

**Design features:**

Stainless steel spindle with rolled thread.  
 Knife from stainless steel 304.  
 Body from cast iron or stainless steel.  
 All parts are protected against corrosion.

Execution:  
 Rising or non-rising spindle

Standard execution: **non-rising spindle, 70°C, NBR, epoxide paint RAL5005 250 μm, hand wheel** (\*).

**Конструктивные особенности:**

Шпиндель нержавеющей, с накатанной резьбой.  
 Шибер из нержавеющей стали 304.  
 Корпус чугунный или из нержавеющей стали.  
 Все элементы защищены от коррозии.  
 Исполнение:  
 Выдвижной или не выдвижной шпиндель.

Стандартное исполнение: не выдвижной шпиндель, 70°C, NBR, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм, штурвал (\*).

**Zastosowanie:**

Do płynnych i sypkich mediów,  
 - Ścieki  
 - Woda pitna, woda przemysłowa  
 - Przemysł chemiczny  
 - Przemysł papierniczy  
 - inne płyny obojętne chemicznie

**Application:**

For fluid and powder medium  
 - water treatment  
 - potable water, waste water  
 - chemical industry  
 - pulp industry  
 - other inert fluids

**Применение:**

Для жидких и сухих веществ:  
 - Канализационных  
 - Питьевой и промышленной воды  
 - Химического производства  
 - Бумажной промышленности

**Montaż:**

Montaż jest możliwy w zakresie: od pozycji poziomej do pozycji pionowej.  
 Przy montażu zasuw doszczelniać nóż, dokręcając śruby dławicy

**Assembly:**

Assembly from horizontal to vertical position.  
 During assembling the gate valve between flanges remember to get tight the packing gland.

**Установка:**

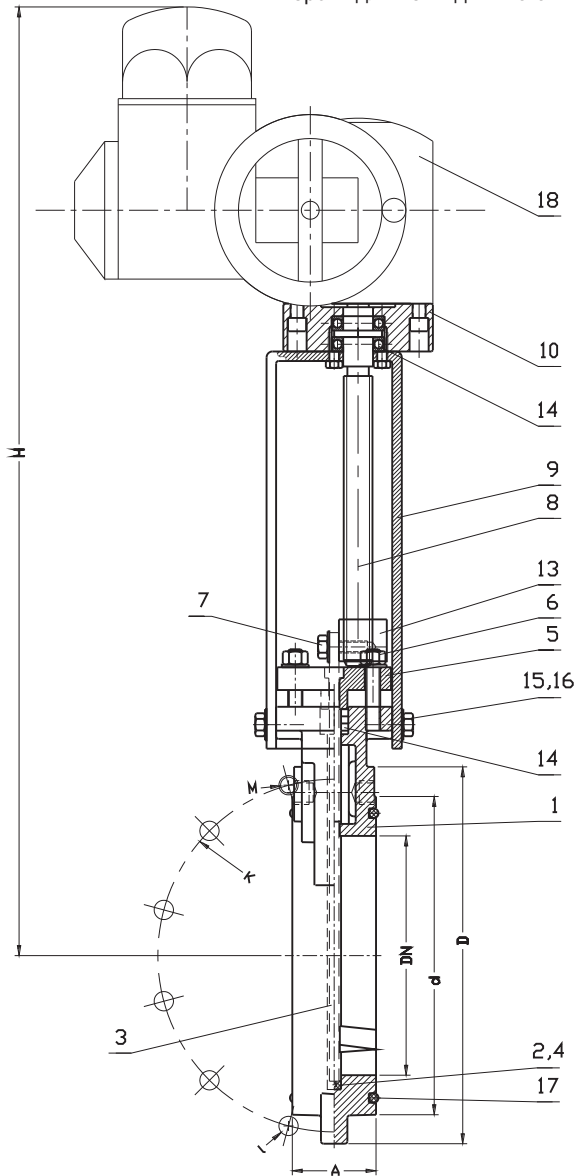
Установка возможна в любом положении.  
 Во время установки задвижки, при закручивании болтов, обеспечить герметичность шибера.

\* - możliwe inne wykonania

\* - other executions on request

\* - возможны другие исполнения

Версия для не выдвжного шкворня



No.	Część, Part, Деталь	Material, Material, Материал
1	Korpus, Body Корпус	Żeliwo sferydalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
2	Uszczelka, Gasket Уплотнение	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
3	Nóż, Knife Шибер	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1:2007
4	Pierścień zabezp. Stopper ring Предохранительное кольцо	Stal 65G PN-74/H-84032
5	Płytkę dociskową, Clamping plate Уплотнительная пластина	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561:2012, Żeliwo sferydalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
6	Nakrętka Nut Гайка	Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A4 PN-EN ISO 4032:2004
7	Śruba Screw Болт	Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A2 PN-EN ISO 4014:2011
8	Trzpień, Spindle Шпиндель	Stal X20Cr13 PN-EN 10088-1:2007
9	Kolumna, Tube Колонна	Stal 12X PN-89/H-84023.05 Żeliwo sferydalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
10	Łącznik, Adapter Соединитель	Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A4 PN-EN ISO 4032:2004
11	Nakrętka Nut Гайка	Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A4 PN-EN ISO 4032:2004
12	Łoży sko, Bearing Подшипник	Katalog Producenta
13	Nakrętka trzpienia, Spindle nut Гайка шпинделя	Mosiądz PN-EN 1982:2010
14	Uszczelnienie, Gland seal Уплотнение	Sznur bawełniany uszczelniający
15	Śruba Screw Болт	Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A2 PN-EN ISO 4014:2011
16	Podkładka, Washer Прокладка	Brąz PN-EN 1982:2010
17	Pierścień O-Ring, Seal O-Ring Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
18	Naped, Actuator Привод	Katalog Producenta

DN	PN	K	D	d	lxn	Mxn	A		H	Typ napędu Тип привода	koinierz przylacza Фланец соединителя	Masa		
							wg. rys. по рис.	szereg 20 ряд 20						
[mm]														
40	PN16	110	150	84	-	M16x4	48	-	-	SA 07.1	F7	23		
50		125	165	99	-			M16x2	52			-	551	25
65		145	185	118	-							M20x2	56	-
80		160	200	132	Ø19x6	M20x4	70			-	598			30
100		180	220	156	Ø19x6			M20x6	76	52	632			32
125		210	250	184	Ø19x6					M24x6	89	56	684	38
150	240	285	212	Ø23x6	M27x8	114	-					740	41	
200	295	340	266	Ø23x6			M30x10	-	-			830	58	
250	350	395	319	Ø23x8					M30x12	-	-	930	72	
300	400	445	370	Ø23x8	M33x12	-					-	1100	86	
350	460	505	430	Ø23x10			-	-			-	1180	106	
400	515	565	480	Ø28x10					-	-	-	1286	146	
500	620	670	582	Ø28x12	-	-					-	1520	282	
600	725	780	682	Ø31x12			-	-			-	1725	332	
700	840	895	794	Ø31x14					-	-	165	2018	637	
800	950	1015	901	Ø34x14	-	-					190	2210	763	
900	1050	1115	1001	Ø34x16			-	-			203	2466	933	
1000	1160	1230	1112	Ø37x16					-	-	216	2608	1233	

Dla  
DN40-DN600 - trzpień wznoszący  
lub niewznoszący,  
DN700-DN1000 - trzpień wznoszący  
Dla  
DN40-DN600 - wydвжжной или не выдвжжной  
шпиндель  
DN700-DN1000 - выдвжжной шпиндель

Sposób zamawiania, Order procedure,  
Способ заказа:  
Nr wyrobu/Valve No/№ изделия, DN,  
Wykonanie/Execute/Исполнение  
Przykład, Example, Пример:  
2905 DN80 with AUMA electric drive standard/  
с электроприводом AUMA

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.  
В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.